نتائج البحث

بعد أن وصل البحث إلى مداه الذي رُسم له، ينبغي أنْ يُبرز أهم المعالم الفكرية لـ(الفرّاء)، ويُكشف عمّا حققه البحث من مسائل. وفيما يأتي نوجز أهم ما توصل إليه :

لقد كان كتاب معاني القرآن تحليلاً لغوياً دقيقاً للقراءات القرآنية بمستوياتها الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية، وكان توجيه القراءات أحد المحاور الرئيسة التي بُني عليها كتاب المعاني. وكان منهجه في التوجيه وصفياً استقرائياً، حاول الفراء أن تكون أدلته لغوية نقلية سماعية من أفواه العرب الأقحاح الذين وثق بهم، ومن بينهم رواته الفصحاء كأبي ثروان وأبي الجرّاح، وثقات العرب ؛ وكان يعتد بكلامهم ، ويثق بمسموعاتهم بحيث لا يتطرق إلى نفسه أدنى شك من ذلك؛ كما يبدو من قوله فيهم: «ولا أراهم رَوَوه إلاّ وقد سمعوه». وقد تبين خلال البحث أن أكثر أمثلته من أقوال العرب ، حيث ورد في (58) موضعاً في الجزء الأول، بله الجزأين الآخَرين ، ولم يكن يستعين بالتمارين غير العملية إلا قليلاً جداً.

وقد كان يبني بعض مواقفه على توقع وجود لغة أخرى قد سمع بها القارئ ولم يسمعها هو، وهذا الاعتداد بالمسموع نهج وصفي اعتمده في بناء الأحكام اللغوية، وعدم تخطئة الآخرين.

وكان لا يفرض شيئاً من خارج اللغة في توجيه القراءات القرآنية، لهذا يتقبل المرء توجيهاته باطمئنان، وإذا كانت أدلته وشواهده عربية محضة صدرت عن بيئة لغوية عالية، فلا مناص من تقبلها. كان يستفتي العرب في كل قراءة من القراءات، ولاسيما تلك التي تخالف رسم المصحف ، وهو يريد أن يتحقق من موافقتها للعربية ولو بوجه.

وتبين أنه كان يقيم آراءه على الاستعمال اللغوي غالباً ، فيحسب لكمية

الاستعمال ، كثرته وفشوه حساباً، فيتخذه أساساً لغوياً لتعليل بعض مسائل التوجيه، مثل: هي أكثر كلام العرب، الوجه الأكثر،كثير الدوران في الكلام، وغيرها. ويقرر مباشرة أن الأحكام إنما تجري على كلام العرب، فأجرِه كما أجرَوه، وضَعْ كلَّ شيءٍ موضعه.

وقد يعدل أحياناً عن نهج الاستعمال إلى القياس فيُفَوِّت على نفسه النهج الوصفي الذي طغى على سلوكه اللغوي ، ويفوز به آخرون.

وكان لا يُغفل دور الإنسان في تغيير ألفاظ لغته وتطويعها لأجل تيسيرها، وتهذيبها، وبذلك كان يؤكد اجتماعية اللغة.

وله أحكام تقويمية يدل بها على المستوى الصوابي : كوجه جيد ، وهو وجه الكلام، ووجه حسن، وأهيؤها (أحسنها)، حسن بعض الحسن، صواباً جيداً، أملك الوجهين بها.

وفضلاً عن ذلك كان له أحكام ذوقية غير معللة على الظواهر اللغوية، إذ كان يحكم على وجه ما، أو حالة إعرابية ما، بأنه لا يشتهي ذلك، نحو: الرفع أحب إليّ، أو الأول أعجب إليّ، ولا يعجبني ذلك، ولا أستحبه.

وظهر أنه كان ملتزماً بالإجماع وآثار العلماء في وجوه القراءات، عند القيام بتوجيه القراءات. حيث يقول عن وجه موافق للعربية: إنه جائز لو قرئ به، أو لا نعلم قارئاً قرأ به، أو لو قرئت على التفسير كان صواباً. ويقول: لولا كراهية خلاف الآثار والاجتماع لكان وجهاً جيداً من القراءة.

وخلص البحث إلى استشفاف نتيجة هي أنّ لغات العرب كلها حجة عند الفراء، وهو ما ذهب إليه ابن جني أيضاً. وهو مبدأ من مبادئ المنهج الوصفي في الدراسات اللغوية الحديثة. ولا يقدح في هذا الرأي رميه العرب بالتغليط ، لأن (غلط) بمعنى وَهِمَ، أي إذا ذهب وهمه أو ظنه إلى شيء وهو يريد غيره. وهذا ليس من التخطئة في شيء، وقد استعمله الخليل في كتاب العين، وكذلك سيبويه بالمعنى نفسه في الكتاب. وقد فرق بين التوهم وبين الخطأ ، ولم يخلط بينهما.

وقد تبين أن الفراء يؤثِر الاستشهاد والاحتجاج بالقرآن على الشعر، في معرفة ما يُوافق روح العربية وما لا يُوافقها. ويؤذِن بصراحة أن قول الله تعالى

أصدق من قول الشاعر، ويفهم منه أنه يرد على من هجروا القرآن الكريم وأقبلوا على الشعر ليستفتوه في صحة المستويات اللغوية، ويدعوهم إلى التعويل على ما هو مستعمل في القرآن قبل التوجه إلى ما عند الشعراء، ليأخذوا منه (نحو القرآن)، الذي هو دعوة الدكتور الجواري، الذي تأثر بالفراء في بعض مسائل النحو القرآني.

وقد حظي الحديث النبوي الشريف بحقه عند الفراء كمصدر من المصادر الأصيلة للاستشهاد به في توجيه الظواهر اللغوية، وإن كان عدد تلك الأحاديث قليلاً . وهو وإن لم يكن من السابقين فهو من الرواد الأوائل في الاعتداد بالحديث النبوي الشريف.

وأبان البحث أن الفراء كان يرى أن القراءات صدر عن منهج انتقائي، بحيث إنها لم تُقرَأ بكل ما كان يجوز في العربية، أي إنها لم تكن عشوائيةً،لأن القراءات القرآنية سنة نبوية ، فمثلاً إذا كان التخفيف والإدغام جائزاً مستباحاً للعربي في موضع ما كـ (أيشٍ)، تخفيف (أيّ شيءٍ)، فلم يَجُز عند الفراء أنْ تقرأ: ﴿قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً﴾ [الأنعام: 19] ، بالتخفيف قياساً على ما خففه العربي، لأن القراءة مبنيّ عنده على الإشباع والتمكين، وأنّ الذي يليق بأسلوب القرآن هو الترتيل والترسل . فهو قمة الأداء التعبيري الذي نزل للنخبة حقاً، له ما يميزه عن كلام العرب اليومي.

ويريد من هذا أن ينبئ عن وجود ضوابط خاصة، تحد من إطلاق العنان لمن شاء أن يقرأ بجميع اللغات كما يتبادر إلى الذهن.

ويلحظ في هذا البحث أن الفراء قد ميّز مستوى لغة القرآن من المستويات الأخرى: لغة الشعر، ولغة الكلام عموماً، كما يبدو من أحكامه: يجوز في الشعر لضرورة القوافي، فأما في القراءة فلا ، أو أن حالة إعرابية ما تكون جائزة ولا تصلح في القراءة،أو أن لفظة ما فيها لغة، وهي لا تصلح في القراءة.

وقد بدا في البحث أن الفراء كان يقوم بمسح إحصائي عام لبعض المسائل من أجل استقراء الظواهر اللغوية بغية استنباط القواعد الخاصة بتلك الظواهر، ومنها إحصاء ورود خبر (ما العاملة عمل ليس) مقترناً بالباء في كل القرآن إلا في موضعين. وكذلك فعل الأمر من (سأل) لا يكون في القرآن إلا وهو بحذف الهمزة

الأولى (سل) ، (وسْئَل)، وغيرهما من الظواهر اللغوية .

وكان له وقفات لغوية وصفية من لغات لم تصل إليه أو إلى غيره كشيخه الكسائي مثلاً، بأن الكسائي زعم أنه لا يعرفها، فعقب عليها الفراء بأنه لا يعرفها كذلك، إلا أن تكون لم تقع إلينا. وهو بهذا الموقف يؤكد أنّ استقراء اللغة ناقص غير تام. لأنها قد تكون موجودة ولكنها لم تصل إليه. وهذا بطبيعة الحال باب فتحه كي لا يخُطِّئ أحدٌ قراءة ما بسبب عدم معرفته لغة من اللغات. ولم يُغفل الفراء في توجيهاته السليقة والاجتهاد اللغويين للعلماء والقراء ، حيث كان يأخذ ما يرتأونه من الآراء بنظر الاعتبار.

وتبين من خلال البحث التزامه المتين برسم المصحف العثماني، وحرصه الشديد على حماية هذا الرسم من التلاعب، لأنه أحد ضوابط القراءة الصحيحة، وكان يعبر عن هذا الالتزام بعبارات عديدة منها: (لا أشتهي مخالفة الكتاب، ولا آخذ به) . ولم يوافق على مخالفته إلا بمسوغ هو مقتنع به، وقد كان شديد التمسك بقراءة العامة الموافقة لرسم المصحف ولهذا كان من الدعاة إلى توحيد الأمة على قراءة واحدة، ولهذا كان يصف قيام القرّاء بقراءة ما مغايرة لرسم المصحف بـ (الاجتراء على قراءة كذا ..). وكان يسمّي أحياناً قراءة المصحف بـ(قراءتنا) نسبة إلى نفسه، لقربها إلى قلبه.

وقد أظهر البحث أنه كان رائداً من رواد توجيه القراءات لمن جاء بعده، حيث فتح الطريق أمام الكثيرين ممن عرضوا لتوجيه القراءات كالطبري وابن خالويه وابن جني وابن زرعة وغيرهم. وكشف أن منهم من كان ينقل عن الفراء توجيهاته بنصوصها حرفياً غالباً دون عزوٍ أو إشارة كالطبري، حيث كان لا يعزوها إليه إلاّ لماماً.

ووصل البحث إلى أنه ربما سقط من معاني القرآن قدر غير قليل منه بدليل ما وقع فيه من تقديم وتأخير آيات عديدة. وخلال البحث عن معرفة وجهة نظر الذين جاؤوا بعد الفراء في توجيه قراءة من القراءات وجدت أيضاً أن ثمة نصوص توجيهية تشبه أسلوب الفراء، أو معزوة إليه وهي غير موجودة في معاني الفراء ، كما في تفسير الطبري ، والقطع والائتناف للنحاس ، وإيضاح الوقف والابتداء لأبي البركات الأنباري، وغيرها، وهو ما ذكره د. أحمد خطاب العمر أيضاً.

وضياع رواية سلمة بن عاصم التي هي الأجود عند الزبيدي دليل قوي يعضد فوات بعض منه. وهذا بحد ذاته يكون مشروعاً لمن يرغب في جمع تلك الشتات من تلك المصادر بعد مقارنتها، من أجل إتمام ذلك الكتاب الأصل الذي قلّ نظيره في تصانيف الأوائل الرواد.

ومن حيث المصطلحات الصوتية فقد كان موفقاً في استعمالها ، وهي كثيرة، ومنها تسميته تحقيق الهمز بقطع الألف ، وهذه حقاً تسمية موفقة لأنها تقطع ما قبلها عما بعدها في النطق ، وهي كما يبدو أفضل من التحقيق ، وقد استعملها المحدثون بدلاً من التحقيق. واستعمل للإشمام مصطلح (الإشارة بالرفعة) ، فهو كما يبدو أدلُّ على الإشمام ، لأنها إشارة ، والإشارة لغة العين ، لا تُحس إلا بالرؤية ، فالإشمام يرى ولا يسمع ، فهو للعين وليس للأذن.

وأدرك الفراء أن بين الأصوات اللغوية علاقات، وأنها تتعرض للتغييرات خلال تركيبها في الكلمات فيما يتعلق بالتماثل والتقارب بين مخارج تلك الأصوات أو صفاتها ،كالإبدال والإدغام والإمالة والإتباع وغيرها.

وكان منتبهاً جداً للظواهر اللهجية التي تشكل ظاهرة في القراءات القرآنية، فوجه طائفة منها في ضوئها . فذهب إلى أن حذف الهمزة طبيعة عند قريش، والإدغام في كلمتين منفصلتين ظاهرة غير حجازية، لأن الإدغام ظاهرة بدوية أصلاً، والتشديد سمة من سمات النطق البدوي ، والتخفيف لأهل الحضر.

وينسب إلى العرب عموماً جواز فتح أصوات الحلق وسكونها إذا وقعت في عين الكلمة. ولذلك وضع قاعدة قياسية في ضوء هذا تُجيز قراءة كل حرف فتح أوله وسكن ثانيه من الأصوات الحلقية بالفتح كذلك.

وذهب إلى أن تسكين حركة الإعراب وغيرها تأتي للتخلص من ثقل تتابع الحركات غالباً. وقد لا يشكل ثقلاً ، فَيُبقى للحفاظ على الخفة .

وفطن إلى أن جرس اللفظ بمقدوره أن يوحي بمعناه. ولهذا توجد ألفاظ لا يعرف معناها إلا بالنطق بها، كأسماء الأصوات وأشباهها .

لقد تبين في البحث أن الفراء لم يُغفل الجانب الموسيقي للخطاب القرآني،إذ فطن إلى أن القرآن لا بدّ أن يُتلقى في إطار من الإيقاع الموسيقي ، ومن هنا

جاءت عنايته الفائقة بظاهرة توافق الفواصل القرآنية كأحد جوانب الجمال القرآني في التناسق الإيقاعي المصاحب لمفاهيم القرآن الكريم وهي تخترق القلوب والآذان. فالتوافق الإيقاعي بين الوحدات اللغوية والتراكيب القرآنية في نهايات الفواصل وغيرها يعد أحد المحاور الرئيسة في تشكيل النغم القرآني المعجز الذي أدان له رقاب الأمة الشاعرة، التي تستحب توافق الفواصل.

ومن المصطلحات التي وفق في ابتكارها: مصطلح (التآخي) بين الصيغ والأدوات والألفاظ، وهذه نظرة اجتماعية للغة كأنها مملكة على غرار المجتمع الإنساني أو مملكة النحل أو النمل. وهذا المصطلح يبدو أجود من مصطلح (الاعتقاب) ، ولهذا آثر الباحث استعماله في هذا البحث.

وقد تنبه الفراء إلى أنّ الصيغ الفعلية والاسمية ، قد تتآخى فيها أزواج منها أو أكثر في المعنى الواحد ، أو في المعنى المتقارب ، ووظّف هذه الظاهرة في توجيهاته للقراءات.

ووجد أن اختلاف الأبنية في العربية تأتي من اختلاف المعاني، فالعدول عن صيغة إلى أخرى رهن بالعدول عن معنى إلى آخر. وزيادة المبنى تأتي لزيادة في المعنى غالباً .

واهتدى إلى أن وراء إيثار صيغة على أخرى في الجمع مثلاً موجبات صوتية، كما في إيثار جمع التكسير (نِعَم) على جمع السالم (نِعِمَات) تخلصاً من توالي الكسرتين ، لأنهم يلزمون أنفسهم كسر ثانيها إتباعاً للأول.

واهتدى إلى أن اللواصق التصريفية لها وظائف لغوية عندما تلتصق بالأفعال كسوابق ولواحق في حال الزيادة أو التحول .

وأظهر البحث أنه كان عارفاً بمعاني أبنية الأفعال والأسماء والمصادر والمشتقات بأنواعها ، وكان دقيقاً جداً في التمييز بينها عند تحولها في القراءات من مبنى إلى مبنى آخر . وقد يرى الفراء وحدة المعنى بين صيغتين مختلفتين،وهذا لا يعني أنه لا يعرف أي فرق بينهما في المعنى ،بل لعله أراد بهذا اشتراكهما في المعنى العام، ولم يكن تعنيه الفوارق الدقيقة بين صيغة وصيغة في ذلك السياق.

وقد وصف قيامهم بتغيير صورة الفعل الجامد (عسى) و(ليس) إلى (عَسِيَ) و(لُستُم) بالجرأة والاجتراء.

وقد تبين أن معاني القرآن مصدر مهم من مصادر النحو الكوفي ، ولم يكن الفراء ملتزماً بآراء الكوفيين بمن فيهم الكسائي. فكان يأخذ آراءه مأخذ القول الفصل تارة، ويصفها بالزعم تارة أخرى. وقد يتردد في قبولها أو يرفضها البتة.

وظهر في البحث أنّه كان يتناول الظواهر اللغوية على أساس (شكلي) غالباً، وليس على أساس المعنى دائماً،أي أنه يرجح ما هو موافق لظاهر التراكيب ولا يجنح إلى التأويل، وهو مبدأ من مبادئ النحو الوصفي ؛ كمعالجته لظاهرة التذكير والتأنيث ، والتعريف والتنكير، والإفراد والتثنية والجمع ، والعلاقة بين الفعل والفاعل والمبتدإ والخبر ؛ مراعياً التبعية والتضام بين العناصر النحوية، بدلاً من التقدير والتأويل.

وبيّن البحث أنه ربط بين قضايا النحو والظواهر الصوتية في توجيه مسائل نحوية من وجهة نظر صوتية، وبذلك تجنب التمحل والتعليل المنطقي للقضايا اللغوية. ومن ذلك أثر الإتباع الحركي في الإخلال بحركة الإعراب ، وحركة التوابع، والترخص بحركة الإعراب مراعاة للفواصل.

واكتشف البحث أنه كان يميز بين ضرورة القافية وما جاء من مخالفات نحوية في غير القافية ؛ فما جاء في القافية من مخالفات هي للضرورة ، وأما فيما عداها فهي صحيحة إذا وردت بكثرة ، لأنه في نظره لو كان خطأً لما أدخلته العرب في أشعارها . كما في مسائل (صرف ما لا ينصرف)، حيث يكثر استعماله في الشعر مما لا يحصيه الفراء لكثرته.

وفي الأبواب النحوية نراه يلفت الانتباه إلى ما في نحو القرآن من أصول نحوية يجب مراعاته واتباعه، فقد ذهب إلى أن خبر (ما) العاملة عمل ليس ، مجرور بالباء في الأصل، لوروده في القرآن كله مجروراً بالباء إلا في موضعين بالنصب، حيث نزع منهما الباء ، فأحب العرب أن يعوضوا عنه بالنصب عند أهل الحجاز ، وبالرفع عند أهل نجد.

أجاز الفراء إضافة الشيء إلى نفسه أو إلى اسمه أو إلى مثله في المعنى كحق اليقين،و شهاب قبسٍ ،و عذاب المهين ، ودين القيمة ، عند اختلاف الاسمين،

خلافاً للبصريين الذين يقدرون ويؤولون.

ومن المصطلحات النحوية التي استعملها بشأن الجملة التامة أو المفيدة مصطلح: (ما يحسن عليه السكوت) ، الذي يتردد كثيراً في كتب النحو ، وقد استعمله سيبويه في الكتاب ، ولا أظن أن غيرهما استعمله في ذلك الوقت المبكر.

وقد نبه على أثر السياق في تغيير الزمن ، ففرق بين الزمنين: الصرفي والنحوي، ومن تلك السياقات أشار إلى أهمية السياق التأريخي كقرينة تحدد الزمن النحوي . وأن التعبير بالمضارع يدل على الدوام وعدم الانقطاع. وكذلك (كان) تدل على الدوام والاستمرار في سياق معين.

وكان فعل الأمر في مذهبه قطعة من المضارع. ولهذا دافع عن قراءة (فلْتَفرَحوا) بأن هذه أصل بناء فعل الأمر ، للمخاطب المفرد، ولا إشكال فيه. حيث حذفت منه التاء ثم اللام ؛ ثم جيء بهمزة الوصل للنطق بالساكن. وعبر عن منهجه اللغوي الوصفي بأنه البناء الذي خلق للأمر .

وأضاف الفراء إلى موانع الصرف ، أن العرب إذا سمّت بالاسم المجهول تركوا إجراءه. ومن مبادئ الصرف عنده أن الاسم إذا خَفَّ لكثرة التسمية به جاز فيه الصرف، وإنْ نوي به النكرة.

ومن حيث العامل والمعمول كان له مذهب متفرد به وهو رفع المضارع لتجرده عن الناصب، والجازم. وهو ما يعرف بـ(المورفيم الصفر) في الدراسات اللغوية الحديثة ، وقد أُخِذَ به دون غيره من الآراء إلى يومنا هذا . وجواز نصب المضارع بعد الفاء في جواب لعلّ .

ومن العوامل الأخرى التي تبناها : نصب الحال بالخلو من المُرافع ، أو لتمام الكلام. ونصب بعض الأسماء على المدح ، أو الذم ، أو على المدح المجدد ، فضلاً عن عامل الصرف والخلاف. وقال أيضاً بإعمال اسم الفاعل المجرد من النون .

وذهب إلى أن العرب أنزلوا المصوت الطويل الساكن منزلة الصامت الساكن، في الاجتزاء بسكونه عن حذفه في الفعل المضارع المعتل المجزوم .

وأجاز أن تأتي الأسماء الستة على جهة واحدة، وتُقرأ بالوجوه الإعرابية الثلاث .

واهتدى إلى وجود التآخي بين الأدوات ، وتضمين إحداها معنى أداة أخرى في سياقات معينة .

وقال بوجود الأحرف الزائدة عند توجيهه القراءات ،غير أنه سماها بـ(الصلة)، وقد يكون احترازاً منه أن تنسب الأحرف الزائدة إلى القرآن ، وهو مما استعمله الخليل أيضاً، ولا يختل المعنى بحذفها ، ومن ذلك قوله بزيادة الواو بين النعت والمنعوت، والشرط وجوابه.

ويرى أنه قد يحذف من الكلام شيء ،تُعين ملابسات السياق على موضعه، فيقدر ذلك المحذوف من أجل فهم التركيب. ومما اهتدى إليه من الحذف : حذف (بين) ، و(إلى) من تراكيب معينة .

والحمد لله في البدء والختام ، وما توفيقي إلا بالله.

ثبت المصادر والمراجع

(أ) الكتب

(الهمزة)

1 ـ **أبو زكريا الفراء، ومذهبه في النحو واللغة**: د. أحمد مكي الأنصاري، القاهرة، 1964م.

2 ـ **إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربع عشرة** : البناء، أحمد بن محمد الدمياطي (ت 1117هـ).

1 ـ طبعة علي محمد الضباع، مطبعة المشهد الحسيني، القاهرة .

2 ـ طبعة الشيخ أنس مهرة، دار الكتب العلمية ،بيروت، 2001م.

3 ـ **الإتقان في علوم القرآن**: السيوطي (ت 911هـ)، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، القاهرة، 1974م.

4 ـ **أثر القراءات في الأصوات والنحو العربي (أبوعمرو بن العلاء)** : د. عبد الصبور شاهين، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1987م.

5 ـ **الأحرف السبعة للقرآن**: أبوعمرو الداني (ت 444هـ)، تحقيق: د. عبد المهيمن طحان، ط1، مكة المكرمة، 1408هـ.

6 ـ **إحياء النحو**: إبراهيم مصطفى، لجنة الترجمة والنشر، القاهرة، 1959م.

7 ـ **ارتشاف الضرب من لسان العرب**:أبو حيان الأندلسي (ت 754هـ)، تحقيق: د. مصطفى أحمد النماس، القاهرة 1984،م.

8 ـ **أساس البلاغة**: الزمخشري، جار الله محمود بن عمر (ت 538هـ)، تحقيق: عبد الرحيم محمود، دار المعرفة، بيروت 1982،م.

9 ـ **أسس علم اللغة**: ماريوباي، ترجمة: د. أحمد مختار عمر، جامعة طرابلس، 1972م.

10 ـ **الأشباه والنظائر في النحو** : السيوطي (ت 911هـ)، ط2، 1359هـ.

11 ـ **أشعار عنترة العبسي** : تقديم وشرح محمد عبد المنعم خفاجي، مكتبة القاهرة،

1969م .

12 ـ **الأصوات اللغوية** : د. إبراهيم أنيس، ط3، دار النهضة العربية، القاهرة، 1961م.

13 ـ **الأصوات اللغوية** : محمد علي الخولي، بيروت، (د.ت).

14 ـ **الأصول، دراسة أبيستيمولوجية للفكر اللغوي عند العرب**: د. تمام حسان، نشر مشترك، الهيئة المصرية للكتاب، مصر، ودار الشؤون الثقافية، بغداد، 1988م.

15 ـ **إعراب ثلاثين سورة من القرآن الكريم**: ابن خالويه، (ت 370هـ)، بغداد، (د. ت) .

16 ـ **إعراب الجمل وأشباه الجمل**: د. فخر الدين قباوة، دار الأصمعي، حلب، ط1، 1972م.

17 ـ **الإعراب عن قواعد الإعراب** : ابن هشام الأنصاري (ت 761هـ)، بيروت، 1981م.

18 ـ **إعراب القرآن** : المنسوب إلى الزجاج (ت 310هـ)، تحقيق ودراسة : إبراهيم الأبياري، دار الكتاب اللبناني، بيروت ،1982م.

19 ـ **إعراب القرآن**: النحاس، أبو جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل (ت 338هـ) ، تحقيق: د. زهيرغازي زاهد :

1 ـ طبعة وزارة الأوقاف، بغداد 1977م.

2 ـ ط3/ نشر: عالم الكتب، ومكتبة النهضة العربية، بيروت، 1988م.

20 ـ **أقسام الكلام العربي من حيث الشكل والوظيفة**: د. فاضل الساقي، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1977م.

21 ـ **الأمالي**: ابن الشجري (ت 542هـ)، حيدر آباد، 1349هـ .

22 ـ **الإنصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين**: أبو البركات الأنباري (ت 577هـ)، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، دار الجيل، بيروت، 1982م.

23 ـ **أنوار التنزيل وأسرار التأويل**: البيضاوي (ت 685هـ)، تحقيق: عبدالقادر عرفات، دار الفكر، بيروت، 1996م.

24 ـ **أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك**: ابن هشام الأنصاري (ت 761هـ)، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، ط5، دار إحياء التراث العربي، بيروت، 1966م.

(الباء)

25 ـ **البحر المحيط**: أبو حيان الأندلسي (ت 754هـ)، ط1، مطبعة السعادة، مصر، (د.ت).

26 ـ **البدور الزاهرة في القراءات العشر المتواترة**: النشّار، سراج الدين عمر بن زين الدين الأنصاري (ت 938هـ)، تحقيق: علي محمد معوض، وعادل أحمد عبد الموجود، بيروت، 2000م.

27 ـ **البرهان في علوم القرآن**: الزركشي، بدر الدين محمد بن عبدالله (ت 794هـ)، بيروت، 1972م.

28 ـ **البيان في غريب إعراب القرآن**: أبو البركات ابن الأنباري (ت 577هـ)، تحقيق: د. طه عبد المجيد طه، ومراجعة مصطفى السقا، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والنشر بالاشتراك مع المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، القاهرة، 1969م.

(التاء)

29 ـ **تأويل مشكل القرآن**: ابن قتيبة (ت 276هـ)، نشره أحمد صقر، ط2، دار التراث، القاهرة، 1973م.

30 ـ **تأويل مشكل القرآن**: ابن قتيبة، طبعة مهذبة (تقريب التراث) إعداد ودراسة: د. عمر محمد سعيد، إشراف ومراجعة د. عبد الصبور شاهين، ط1، مركز الأهرام للنشر، القاهرة، 1989م.

31 ـ **التبيان في إعراب القرآن**: العكبري، أبو البقاء عبد الله بن حسين (ت 616هـ)، تحقيق: علي محمد البجاوي، طبع بدار إحياء الكتب العربية، وعيسى البابي الحلبي وشركاه، القاهرة، 1976م.

32 ـ **التخريجات النحوية والصرفية لقراءة الأعمش (ت 148 هـ)**: سمير أحمد عبد الجواد، ط1، مط: الحسين الإسلامية، القاهرة، 1411هـ، 1991م.

33 ـ **الترادف في اللغة**: حاكم مالك لعيبي، دار الحرية، بغداد، ط1، 1980م.

34 ـ **التشكيل الصوتي في اللغة العربية (فونولوجيا العربية)**: د. سلمان حسن العاني، ترجمة: د. ياسر الملاح، ومراجعة د. محمد محمود غالي، ط1، جدة، 1983م.

35 ـ **التصريف العربي**: الطيب البكوش، تونس، 1973م.

36 ـ **التصوير الفني في القرآن**: سيد قطب، دار الشروق، بيروت، (د. ت).

37 - **التطور النحوي للغة العربية**: محاضرات ألقاها المستشرق الألماني برجشتراسر في الجامعة المصرية 1929م، ترجمة وتعليق: د. رمضان عبد التواب، الناشر: مكتبة الخانجي بالقاهرة، ودار الرفاعي بالرياض، 1982م.

38 - **التعبير الفني في القرآن**: د. بكري شيخ أمين، بيروت، 1980م.

39 - **التعبير القرآني**: د. فاضل السامرائي، مط/ جامعة الموصل، 1989م.

40 - **التعريفات**: الجرجاني، علي بن أحمد (ت 816هـ) ، قدمه د. أحمد مطلوب، دار الشؤون الثقافية، بغداد، 1986.

41 - **تفسير القرآن العظيم**: ابن كثير أبو الفداء إسماعيل بن عمر (ت 774هـ)، القاهرة، (د. ت) .

42 - **التفسير البياني للقرآن الكريم**: د. عائشة عبد الرحمن، دار المعارف، مصر، 1966م.

43 - **تقريب النشر**: ابن الجزري (ت 833هـ) ، تحقيق وتقديم: إبراهيم عطوة، ط1، مصر 1961، م.

44 - **تهذيب اللغة**: الأزهري، محمد بن أحمد (ت 370هـ) ، بإشراف: محمد عوض مرعب، بيروت، 2001م.

45 - **التيسير في القراءات السبع**: الداني، أبو عمرو عثمان بن سعيد (ت 444 هـ)، عني بتصحيحه أوتوبرتزل، مط/ استنبول، (د.ت).

(الجيم)

46 - **جامع البيان عن تأويل آي القرآن**: أبو جعفر محمد بن جرير الطبري (310هـ)، المطبعة اليمنية، مصر، (د.ت).

47 - **الجامع لأحكام القرآن**: القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد (ت 671هـ)، تحقيق: أحمد عبد العليم البردوني، القاهرة، 1966م.

48 - **جرس الألفاظ ودلالتها في البحث البلاغي والنقدي**: د. ماهر مهدي هلال، ط1، دار الحرية، بغداد، 1980م.

49 - **الجمل في النحو**: للخليل بن أحمد الفراهيدي (ت 175هـ)، تحقيق: د. فخر الدين قباوة، دار الجيل، بيروت، 1995م .

50 - **الجملة العربية، تأليفها وأقسامها**: د. فاضل صالح السامرائي، منشورات المجمع العلمي، بغداد، 1998م.

51 - **الجنى الداني في حروف المعاني**: المرادي، حسن بن قاسم (ت 741هـ)،

تحقيق: طه محسن، جامعة الموصل، 1975م.

(الحاء)

52 - **حاشية الصبّان على شرح الأشموني على ألفية ابن مالك**: محمد علي الصبان (ت 1206هـ)، مطبعة فيصل عيسى البابي الحلبي، القاهرة، (د.ت).

53 - **الحجة في علل القراءات السبع**: أبو علي الفارسي (ت 377هـ)،تحقيق: د. عبد الحليم النجار وعلي النجدي ناصف ود. عبد الفتاح شلبي.و مراجعة د. محمد علي النجار، دار الكاتب العربي، القاهرة، (د.ت)

54 - **الحجة في القراءات السبع**: ابن خالويه (ت 370 هـ)، تحقيق د. عبد العال سالم مكرم،ط4 ،دار الشروق،بيروت، القاهرة، 1981م.

55 - **حجة القراءات**: أبو زرعة ،عبد الرحمن بن محمد بن زنجلة (ت ق4)، تحقيق :د. سعيد الأفغاني، ط2، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1402هـ، 1982 م .

(الخاء)

56 - **الخصائص**: ابن جني (ت 392هـ)، تحقيق: محمد علي النجار،ط4/مزيدة ومنقحة، مشروع النشر العربي المشترك، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ودار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، 1990م.

(الدال)

57 - **الدراسات الصوتية عند علماء التجويد**:د. غانم قدوري الحمد، وزارة الأوقاف، بغداد، 1986م.

58 - **دراسات في فقه اللغة**: د. صبحي الصالح، دار العلم للملايين، بيروت، 1960م.

59 - **دراسات في اللغة**: د. إبراهيم السامرائي، دار الرشيد، بغداد، 1961م.

60 - **الدراسات اللهجية والصوتية عند ابن جني**: د. حسام سعيد النعيمي، بغداد، 1980م.

61 - **دراسة الصوت اللغوي**: د. أحمد مختار عمر، القاهرة 1976م.

62 - **دلالة الإعراب لدى النحاة القدماء**: د. بتول قاسم ناصر، دار الشؤون الثقافية، بغداد، 1999م.

63 - **دور الكلمة في اللغة**: ستيفن أولمان، ترجمة: د.كمال محمد بشر، ط3، المطبعة العثمانية، 1972م.

64 ـ ديوان أبي الأسود الدؤلي: تحقيق: محمد حسين آل ياسين، المعارف، بغداد 1384هـ.

65 ـ ديوان الأدب: الفارابي، أبو إبراهيم إسحاق بن إبراهيم (ت 350هـ): تحقيق: د. أحمد مختار عمر، ومراجعة د. إبراهيم أنيس، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، 1974م ـ 1979م.

66 ـ ديوان الأعشى الكبير (ميمون بن قيس):

1 ـ تحقيق: د. محمد محمد حسين، مكتبة الآداب، مط/ النموذجية، القاهرة، 1950م.

2 ـ طبعة دار صادر، بيروت، (د. ت).

67 ـ ديوان امرئ القيس: تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، المعارف، 1958م.

68 ـ ديوان جرير: جمع وشرح: محمد إسماعيل الصاوي، مط/ مصطفى محمد، القاهرة، 1353هـ.

69 ـ ديوان رؤبة بن العجاج: تحقيق: وليم بن الورد البروسي، دار الآفاق الجديدة، بيروت، ط1، 1979م.

70 ـ ديوان طرفة بن العبد: المكتبة الثقافية، بيروت، (د. ت)

71 ـ ديوان العجاج: تحقيق: عزة حسن، دار الشرق، بيروت، 1971م.

72 ـ ديوان لبيد بن ربيعة العامري: طبعة دار صادر، بيروت، 1966م.

(الراء)

73 ـ رسم المصحف، دراسة لغوية تاريخية: د. غانم قدوري الحمد، بغداد، 1982م.

74 ـ الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة: مكي بن أبي طالب القيسي (ت 437هـ)، تحقيق: أحمد حسن فرحات، دار المعارف، دمشق، 1973م.

75 ـ روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني: أبو ثناء الآلوسي (ت 1270هـ)، دار إحياء التراث العربي، بيروت، (د.ت).

(الزاي)

76 ـ زاد المسير في علم التفسير: ابن الجوزي، عبد الرحمن بن علي(ت 597هـ)، تحقيق: د. محمد السيد الجليند، المكتب الإسلامي، دمشق، 1404 هـ.

(السين)

77 ـ السبعة في القراءات: ابن مجاهد، أبوبكر أحمد بن موسى (ت 324 هـ)،

تحقيق: د. شوقي ضيف، دارالمعارف، القاهرة، 1400 هـ.

78 - **سر صناعة الإعراب**: ابن جنّي (ت 392هـ)، تحقيق: د. حسن هنداوي، دار القلم، دمشق، 1985م.

(الشين)

79 - **الشامل، معجم في علوم اللغة العربية ومصطلحاتها**: محمد سعيد إسبر، وبلال جنيدي، ط1، دار العودة، بيروت، 1981م.

80 - **شرح ألفية ابن مالك**: ابن عقيل (ت 769هـ)، تحقيق: د. أحمد الحمصي، ود. محمد أحمد قاسم، دار جروس ،طرابلس، لبنان، 1990م.

81 - **شرح ألفية ابن مالك**: ابن الناظم،بدر الدين محمد بن مالك (ت 686 هـ) تحقيق: د. عبد الحميد السيد محمد عبد الحميد، دار الجيل، بيروت، (د.ت).

82 - **شرح أشعار الهذليين**: صنعة السكري، أبي سعيد الحسن بن الحسين (ت 275هـ)، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، مطبعة المدني، القاهرة، 1965م.

83 - **التصريح على التوضيح**: خالد عبد الله الأزهري (ت 905هـ) دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، (د.ت) .

84 - **شرح ديوان لبيد**: تحقيق: د. إحسان عباس، الكويت، 1962م.

85 - **شرح كافية ابن حاجب**: رضي الدين الأستراباذي (ت 686هـ) ، بيروت، (د.ت) .

86 - **شرح شافية ابن حاجب**: رضي الدين الأستراباذي، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد ومحمد الزفزاف ومحمد نور الحسن، دار الكتب العلمية، بيروت، 1975م.

87 - **شرح شذور الذهب**: ابن هشام الأنصاري (ت 761 هـ)، تحقيق: عبد الغني الدقر، ط1، الشركة المتحدة، دمشق، 1984م.

88 - **شرح شواهد المغني**: عبد القادر البغدادي (ت 1093هـ)، تحقيق: عبد العزيز رباح وزميليه، دمشق، 1393 هـ .

89 - **شرح المفصل**: ابن يعيش، موفق الدين يعيش بن علي بن يعيش النحوي (ت 643هـ)، عالم الكتب، بيروت، ومكتبة المتنبي، القاهرة، .

(الصاد)

90 - **الصاحبي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها**: ابن فارس (395هـ)، تحقيق: مصطفى الشويمي، بيروت، 1963م.

91 ـ **الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية**: الجوهري، إسماعيل بن حماد (ت 400هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار،دار العلم للملايين، بيروت، 1979م.

92 ـ **صحيح مسلم** :الإمام مسلم بن الحجاج النيسابوري (ت 261هـ)، دار إحياء التراث العربي،بيروت، 1972م.

93 ـ **الصرف**: د. حاتم الضامن، جامعة بغداد، مطبعة دارالحكمة للطباعة والنشر، الموصل، 1991م.

94 ـ **الصرف الواضح**: عبد الجبار علوان النايلة، مطبعة دار الكتب للطباعة والنشر،جامعة الموصل، 1988م.

(الطاء)

95 ـ **طبقات المفسرين**: أحمد بن محمد الأدنبروي، تحقيق: سليمان بن صالح الخزي، المدينة المنورة، 1997م.

(الظاء)

96 ـ **ظاهرة الحذف في الدرس النحوي**: د. طاهر سليمان حموده، الإسكندرية، 1982م.

97 ـ **الظواهر اللغوية في قراءة أهل الحجاز**: د. صاحب أبوجناح، جامعة البصرة، 1988م.

98 ـ **الظواهر اللغوية في قراءة الحسن البصري**: د. صاحب أبوجناح، جامعة البصرة، 1985م.

(العين)

99 ـ **العربية، دراسات في اللغة واللهجات**: يوهان فك،ترجمة: د .عبدالحليم النجار، القاهرة، 1951م.

100 ـ **العربية معناها ومبناها**: د.تمام حسان، دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، 1973م.

101 ـ **العلامة الإعرابية في الجملة بين القديم والحديث**: د. محمد حماسة عبد اللطيف، مطبوعات الجامعة، الكويت، 1984م.

102 ـ **علم الأصوات العام (أصوات اللغة العربية)**: د. بسام بركة، بيروت 1988م.

103 ـ **علم الدلالة**: د. أحمد مختار عمر، ط1،الكويت، 1402 هـ ـ 1982م.

104 ـ **علم اللغة، مقدمة للقارئ العربي**: د. محمود السعران، دار المعارف بمصر،

1962م.

105 ـ **علم اللغة العام، القسم الثاني**: الأصوات: د. كمال محمد بشر، دار المعارف بمصر، 1975م.

106 ـ **العين**: الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت 175هـ)، تحقيق: د. مهدي المخزومي، ود. إبراهيم السامرائي، منشورات وزارة الثقافة والإعلام، دار الرشيد للنشر، بغداد، 1980م ـ 1985م.

(الغين)

107 ـ **غاية النهاية في طبقات القراء**: ابن الجزري، شمس الدين أبو الخير محمد (ت 833هـ)، نشره: برجستراسر، مصر، 1932م.

(الفاء)

108 ـ **الفاصلة في القرآن الكريم**: محمد الحسناوي، بيروت، 1986م.

109 ـ **فتح القدير، الجامع بين فني الرواية والدراية من التفسير**: الشوكاني، محمد بن علي بن محمد (ت 1250هـ) ، دار الفكر، بيروت، (د. ت) .

110 ـ **فصول في فقه العربية**: د ـ رمضان عبد التواب، مكتبة الخانجي بالقاهرة، ودار الرفاعي بالرياض، ط2، 1983م.

111 ـ **فعلت وأفعلت**: أبوحاتم السجستاني (ت 255هـ)، تحقيق: د. خليل إبراهيم العطية، جامعة البصرة، 1979م .

112 ـ **فقه اللغة العربية**: د. كاصد ياسر الزيدي، جامعة الموصل، 1987م.

113 ـ **فقه اللغة المقارن**: د. إبراهيم السامرائي، دار العلم للملايين، بيروت، 1978م.

114 ـ **فن التقطيع الشعري والقافية**: د. صفاء خلوصي، ط5، مكتبة المثنى، بغداد، 1977م.

115 ـ **الفهرست**: ابن النديم، محمد بن إسحاق أبو الفرج، (ت 385هـ) دار المعرفة، بيروت، 1978م.

116 ـ **في الأصوات اللغوية، دراسة في أصوات المد العربية**: د. غالب المطلبي، بغداد، 1984م.

117 ـ **في الدراسات القرآنية واللغوية، الإمالة في القراءات واللهجات العربية**: د. عبد الفتاح إسماعيل شلبي، دارالشروق، جدة، 1983م.

118 ـ **في علم الصرف**: د. أمين علي السيد، ط3، القاهرة، 1976م.

119 ـ **في اللهجات العربية**: د.إبراهيم أنيس، ط2،القاهرة، 1952م.

(القاف)

120 ـ **القراءات القرآنية بين الدرس الصوتي القديم والحديث**: د. مي فاضل الجبوري، دار الشؤون الثقافية، بغداد، 2000م.

121 ـ **القراءات القرآنية في ضوء علم اللغة الحديث**: د. عبد الصبور شاهين، ط1، مكتبة الخانجي، القاهرة، 1966م.

122 ـ **القطع والائتناف**: النحاس، أبوجعفر (ت 338هـ)، تحقيق: د. أحمد خطاب العمر، بغداد، 1978م.

123 ـ **القلب والإبدال**: ابن السكيت (ت 244هـ)، (ضمن الكنز اللغوي في اللسان العربي) نشر أوغست هفنر، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، 1903م.

(الكاف)

124 ـ **الكتاب**: سيبويه، أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر (ت 180هـ)، تحقيق: عبد السلام هارون، عالم الكتب، بيروت، (د. ت).

125 ـ **كتب ورسائل وفتاوى ابن تيمية في التفسير**: ابن تيمية الحراني (ت 728هـ)، تحقيق: عبد الرحمن محمد قاسم النجدي، مكتبة ابن تيمية، (بدون تأريخ ومكان الطبع).

126 ـ **الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل**: الزمخشري، جار الله محمود بن عمر (ت 538هـ)، نشر أدب الحوزة، طبعة طهران مصورة عن طبعة دار الكتاب العربي ،بيروت، (د.ت).

127 ـ **كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون**: حاجي خليفة (ت 1067هـ) ، دار الكتب العلمية، بيروت، 1992م.

128 ـ **الكشف عن وجوه القراءات السبع**: مكي بن أبي طالب القيسي (ت 437هـ)، تحقيق: د. محيي الدين رمضان، مطبوعات مجمع اللغة العربية، دمشق، 1974م .

(اللام)

129 ـ **لسان العرب**: ابن منظور، محمد بن مكرم (ت 711هـ)، نسقه وعلق عليه ووضع فهارسه: علي شيري، ط1، دار إحياء التراث العربي، بيروت، 1988م.

130 ـ **اللغة**: ج. فندريس، تعريب: عبد الحميد الدواخلي، ومحمد القصاص، مكتبة الانجلو المصرية، مطبعة لجنة البيان العربي، القاهرة، 1950 م.

131 ـ **اللهجات العربية في التراث**: د. أحمد علم الدين الجندي، الدار العربية

للكتاب، ليبيا، تونس، 1978م.
132 ـ **اللهجات العربية في القراءات القرآنية**: د. عبده الراجحي، مصر، 1968م.
133 ـ **لهجة تميم وأثرها في العربية الموحدة**: غالب فاضل المطلبي، دار الحرية، بغداد، 1978م.
134 ـ **ليس في كلام العرب**: ابن خالويه (ت 370هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، ط2، مكة المكرمة، 1979م.

(الميم)

135 ـ **المثلث**: ابن السِّيد البطليوسي (ت 521هـ)، تحقيق: صلاح مهدي الفرطوسي، دار الرشيد، بغداد، 1981م.
136 ـ **مجاز القرآن**: أبو عبيدة، معمر بن مثنى (ت 210هـ)، تحقيق: محمد فؤاد سزكين، ط2، دار الفكر، بيروت، 1970م.
137 ـ **مجمع البيان**: الطبرسي، أبو علي الفضل بن الحسن (ت 502هـ)، تحقيق: باسم الرسول المحلاتي، بيروت، (د.ت).
138 ـ **المُحتسَب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها**: لأبي الفتح عثمان بن جنّي (ت 392 هـ)، تحقيق: علي النجدي ناصف، ود. عبد الفتاح إسماعيل شلبي، ود. عبد الحليم النجار، ط2، دار سزكين، استنبول، 1986م.
139 ـ **مختار الصحاح**: الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر (ت 666هـ)، دار الكتاب العربي، بيروت، (د. ت).
140 ـ **مختصر في شواذ القراءات من كتاب البديع لابن خالويه (ت 370هـ)**، تحقيق: برجشتراسر، دار الهجرة، (د. ت).
141 ـ **المدخل إلى علم أصوات العربية**: د. غانم قدوري الحمد، المجمع العلمي، بغداد، 2002 م.
142 ـ **مدرسة الكوفة ومنهجها في دراسة اللغة والنحو**: د. مهدي المخزومي، دار المعارف، القاهرة، 1955م.
143 ـ **المذكر والمؤنث**: أبوبكر محمد بن القاسم الأنباري (ت 328هـ)، تحقيق: د. طارق عبد عون الجنابي، ط1، مطبعة العاني، بغداد، 1978م.
144 ـ **مراتب النحويين**: أبو الطيب اللغوي (ت 351هـ)، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، مطبعة نهضة مصر، القاهرة، 1971م.
145 ـ **المزهر في علوم اللغة**: السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت 911هـ)، تحقيق: فؤاد علي منصور، ط1، بيروت، 1998م.

146 ـ **مشكل إعراب القرآن**: مكي بن أبي طالب القيسي، تحقيق: د. حاتم صالح الضامن، ط2، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1405هـ.

147 ـ **المصباح المنير في غريب(الشرح الكبير للرافعي)**: تأليف: الفيومي، أحمد بن محمد بن علي المقري (ت 770هـ)، المكتبة العلمية، بيروت، (د. ت).

148 ـ **معاني الأبنية في العربية**: د. فاضل السامرائي، جامعة بغداد، 1981م.

149 ـ **معاني القرآن**: أبو جعفر النحاس (ت 338 هـ)، تحقيق: محمد علي الصابوني، ط1، نشر جامعة أم القرى، مكة المكرمة، 1409 هـ .

150 ـ **معاني القرآن**: الأخفش (ت 215هـ)، تحقيق: د. عبد الأمير الورد، عالم الكتب، بيروت، 1985م.

151 ـ **معاني القرآن**: الفراء، أبو زكريا يحيى بن زياد (ت 207هـ): طبعة إيرانية بمطبعة أمير ـ قم، انتشارات ناصر خسرو، طهران ـ مصورة عن الطبعات المصرية: مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب، والدار المصرية للتأليف والترجمة بين (1955م ـ 1972م)

ج 1: تحقيق: أحمد يوسف نجاتي ومحمد علي النجار.

ج 2: تحقيق: محمد علي النجار.

ج 3: تحقيق: د. عبدالفتاح إسماعيل شلبي، وعلي النجدي ناصف، مصر، 1972م.

152 ـ **معاني القرآن وإعرابه**: الزجاج، أبو إسحاق إبراهيم بن السري (ت 310هـ)، تحقيق: د. عبد الجليل عبده شلبي، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، 1974م.

153 ـ **معاني النحو**: د. فاضل السامرائي، جامعة بغداد، مطبعة التعليم العالي في الموصل، 1989م، 1991م.

154 ـ **معجم الأغلاط اللغوية الشائعة**: محمد العدناني، مكتبة لبنان، ط1، بيروت، 1984 م.

155 ـ **معجم البلدان**: ياقوت الحموي (ت 626هـ)، دار صادر، بيروت، (د،ت).

156 ـ **معجم شواهد العربية**: عبد السلام هارون، الخانجي، القاهرة، 1972م.

157 ـ **معجم القراءات القرآنية**: د. أحمد مختار عمر، ود. عبد العال سالم مكرم، عالم الكتب، ط3، 1997م.

158 ـ **معجم اللغة العامية البغدادية**: الشيخ جلال الحنفي، بغداد، دار الحرية، 1978 م .

159 ـ **معجم مفردات ألفاظ القرآن**: الراغب الأصفهاني (ت 503هـ)، تحقيق: نديم مرعشلي، دار الكاتب العربي،توزيع دار الفكر، طبع على مطبعة التقدم العربي، بيروت، 1972م.

160 ـ **المعلقات العشر**: شرح وتحقيق فاطمة محمود ظاهر الجوابرة، دارالصفاء، ط1، عمان، 2004م.

161 ـ **مغني اللبيب عن كتب الأعاريب**: ابن هشام الأنصاري (ت 761هـ)، تحقيق: د. مازن المبارك، ومحمد علي حمد الله، ومراجعة د. سعيد الأفغاني ،دار الفكر، بيروت، 1979م.

162 ـ **مفاتيح الغيب**: فخرالدين الرازي (ت 606هـ)، مط/ البهية ـ بمصر ـ (د.ت)

163 ـ **المفضليات**: للمفضَّل الضبي (ت نحو 178هـ)، تحقيق: أحمد شاكر وعبد السلام هارون، المعارف، القاهرة، 1371هـ .

164 ـ **المقتضب**: المبرد (ت 285هـ)، تحقيق: محمد عبد الخالق عضيمة، بيروت، (د.ت).

165 ـ **المكتفى في الوقف والابتدا**: أبو عمرو الداني، عثمان بن سعيد بن عثمان (ت 444هـ)، تحقيق: د. محيي الدين عبد الرحمن رمضان،الأردن، 2001م.

166 ـ **من أسرار اللغة**: د. إبراهيم أنيس، ط3، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، 1966م.

167 ـ **من أعلام البصرة**: أبو عمرو بن العلاء، جهوده في القراءة والنحو: د. زهير غازي زاهد، ط1، مطبعة جامعة البصرة، 1987م .

168 ـ **مناهج البحث في اللغة**: د. تمام حسان، الشركة الجديدة، مطبعة النجاح الجديدة،دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، 1979م.

169 ـ **مناهل العرفان في علوم القرآن**: محمد عبد العظيم الزرقاني، تحقيق: مكتب البحوث والدراسات،ط1، دار الفكر، بيروت، 1996م.

170 ـ **المنصف في شرح التصريف**: ابن جنّي، أبو الفتح عثمان (ت 392هـ)، تحقيق: إبراهيم مصطفى وعبد الله أمين، ط2، مطبعة البابي الحلبي، القاهرة، 1954م ـ 1960م.

171 ـ **المنهج الصوتي للبنية العربية**: د. عبد الصبور شاهين، بيروت1980،م.

172 ـ **المنهج الوصفي في كتاب سيبويه**: د. نوزاد حسن أحمد، ط1، منشورات جامعة قار يونس، بنغازي، 1996م.

(النون)

173 ـ **نحو القرآن**: د. أحمد عبد الستار الجواري، مطبعة المجمع العلمي العراقي، بغداد، 1974 م.

174 ـ **النحو الكوفي، مباحث في معاني القرآن للفراء**: د. كاظم إبراهيم كاظم، ط1، بيروت، 1998م.

175 ـ **النحو الوافي (مع ربطه بالأساليب الرفيعة، والحياة اللغوية المتجددة)**: عباس حسن، ط5،دار المعارف، مصر، القاهرة، 1974م.

176 ـ **النحو الوصفي من خلال القرآن الكريم**: د. محمد صلاح الدين مصطفى ـ منشورات مؤسسة علي الصباح، الكويت، (د. ت) .

177 ـ **نزول القرآن على سبعة أحرف**: منّاع القطان، دون تاريخ ومكان الطبع.

178 ـ **النشر في القراءات العشر**: ابن الجزري (ت 833هـ)، تصحيح علي محمد الضباع ،دار الكتب العلمية، بيروت، (د. ت)

179 ـ **النكت في إعجاز اللقرآن**: للرماني (ت 384هـ) (ضمن ثلاث رسائل في إعجاز القرآن، للرماني والخطابي وعبد القاهر الجرجاني): تحقيق محمد خلف الله أحمد، ود. زغلول سلام، دار المعارف بمصر، 1976م.

(الهاء)

180 ـ **همع الهوامع، شرح جمع الجوامع في علم العربية**: جلال الدين السيوطي (ت 911هـ)، عُني بتصحيحه محمد بدر الدين النعساني، دار المعرفة، بيروت، (د.ت).

(ب) البحوث المنشورة في الدوريات:

181 ـ **بين الفراء والزجاج في معاني القرآن، موازنة في الأصول (بحث)**: د. محمد صالح التكريتي، مجلة الأستاذ ـ ع 5 ،كلية التربية، جامعة بغداد 1990،م.

182 ـ **تشومسكي والثورة اللغوية**: جون سيرل، مجلة الفكر العربي، العدد(7، 8، 9) السنة الأولى، بيروت، 1979م.

183 ـ **التعريب وتهيئة الكتاب المنهجي**: د. جميل الملائكة ،مجلة الضاد، ج1، ع1، بغداد، 1988م.

184 ـ **تقويم كتاب معاني القرآن**: د. أحمد خطاب العمر، مجلة المورد، مج17، ع4،بغداد، 1988م.

185 ـ **الزمن الصرفي والزمن النحوي في اللغة العربية**: د. فاضل الساقي، مجلة

الضاد، ج3، ص 135 بغداد ،1989م .
186 ـ **شاهد القراءات القرآنية عند السيوطي وعلماء اللغة القدامى**: د. يحيى القاسم، مجلة مؤتة، مج8، ع6،الأردن، 1993م.
187 ـ **قضايا صوتية في النحو العربي**: د. طارق عبد عون الجنابي، مجلة المجمع العلمي العراقي، ج2، ج3، المجلد 38، بغداد، شوال 1407هـ، حزيران 1987م.
188 ـ **المنهج الصوتي للنحو العربي في (معاني القرآن)** : د محمد كاظم البكاء، مجلة المورد، مج17، ع4، بغداد، 1988 م .
189 ـ **موقف الفراء من القراءات القرآنية**: د. حازم سليمان الحلي، مجلة المورد، مج17، ع4، بغداد، 1988 م .

(ج) الرسائل الجامعية:

190 ـ **الإتباع الحركي في اللغة العربية**: محمد توفيق عبد المحسن الدّغمان، رسالة ماجستير، على الآلة الكاتبة،بإشراف: د. صاحب جعفر أبو جناح، كلية الآداب، جامعة البصرة، 1406هـ، 1986م.
191 ـ **الأصوات اللغوية في كتب معاني القرآن**: إيتهال كاصد ياسر الزيدي، رسالة ماجستير، على الآلة الكاتبة، بإشراف: د. عبد الأمير الورد، كلية الآداب، جامعة بغداد، 1414هـ، 1993م.
192 ـ **التوجيه الصوتي والصرفي للقراءات الشاذة في كتاب المحتسب لابن جني**: عمر محمد عوني، رسالة ماجستير، بإشراف: د. حسن سليمان حسين، كلية التربية، جامعة الموصل، 1419هـ، 1999م.
193 ـ **التوجيه اللغوي والنحوي للقراءات القرآنية عند ابن خالويه**: نوفل علي مجيد محمد الشكرجي، رسالة ماجستير، بإشراف: د. رافع عبد الله مالو، كلية الآداب، جامعة الموصل، 1421هـ، 2001م.
194 ـ **قراءة عبد الله بن مسعود**: عبد الله حسن أحمد، رسالة ماجستير، على الآلة الكاتبة،بإشراف: د. طارق عبد عون الجنابي، كلية الآداب، جامعة الموصل، 1408هـ، 1987م.
195 ـ **المصطلح النحوي عند الفراء في معاني القرآن**: حسن أسعد محمد، رسالة ماجستير، على الآلة الكاتبة، بإشراف: د. طالب عبد الرحمن عبد الجبار، كلية الآداب، جامعة الموصل، 1412هـ، 1991م.

Abstract

Linguistic Orientation of Qur'anic Readings to Al-Farra in " Ma'any AL- Qur'an"

Al-Farra(died in 207 h) is one of those scientists who are not originally Arabs - He is considered one of the rising pioneers who participated in initiating the establishment of the fundamental bases of the Arabic language; especially in the province of Qur'anic readings orientating in his unique outcome ' The Meanings of the Qur'an' - This book is one of the basic books of the Arabic language - It is also a linguistic encyclopedia which stands for the peak of Al-Farra's advanced linguistic notion.

In the syntax of the Arabic language, Al-Farra is a landmark - That is why it is said, "Syntax means Al-Farra"; he is called "Ameer Almumineen in syntax", "the prince of the believers in syntax" - The contemporary scientists regard him the forerunner of simplification of syntax of the Arabic language - This move at the time made Al-Farra's contemporary say," If Al-Farra goes on this way, even the kids will learn syntax!"

Hence, his book is regarded unique to its time, and nowadays it is a major source of syntax to Al Koofa School.

The purpose behind this dissertation which is entitled ," Linguistic Orientation of Qur'anic Readings to Al-Farra in his ' The Meanings of Qur'an ", is to make known Al-Farra's position in the field of linguistic orientation, especially in the Qur'anic readings - He innovated several Qur'anic readings and its various branches - These new readings created an extraordinary phenomenon because they were in sharp contrast with the well-known seven, ten and/or fourteen Qur'anic readings.

Affected by those different readings, Al-Farra orientated them

linguistically in his celebrated book in an attempt to justify them by being in line with the Arabic styles and from the Arabic dialects, and likewise establish them.

Since, so early, Al-Farra did such a pioneering deed, he is deemed one of the forerunners in the above-mentioned field.

True, so many researches have been carried out about Al-Farra so far, but none has really touched upon this particular subject yet - Accordingly, it became the subject matter of this dissertation.

The dissertation is a collected academic work — In addition to the introduction and the conclusion, it is made of three parts.

The introduction tackles the meaning of 'orientation' linguistically and terminologically - Next, comes a quick follow-up of writings dealing with the subject of 'orientation' before and after Al-Farra - Then, the orientation of reading to Al-Farra is talked over quickly with the aim of shedding light on some of his points of view, so as to pave the way for a better comprehension of the linguistic foundations Al-Farra made use of to orientate the readings.

It is worth mentioning that what Al-Farra did orientate was poles apart from the Ottoman Dictation -This is considered a violation of the Qur'anic dictating rules - So, he had to orientate the readings himself in order to stick fast them.

This dissertation consists of three parts which show all the linguistic levels studied by Al-Farra in the field of orientating the Qur'anic readings.

PART ONE:

Part one deals with the phonological orientation in four sections - The first section covers the main subject of there relevant field - The subjects come under the phenomena of assimilation and dissimilation - The subjects are : assimilation and exchange of position of letters in word structure, assimilation and (Imala) , assimilation and (Ishmam) , assimilation and(Haplology) , assimilation and (hiding assimilation).

The second section talks about the phenomena of dissimilation - Such as lightness in words , and talking about short vowels to their origins .

The third section handles the matter of end - rhymes of the

Quranic verses - the fourth section takes the phenomena of (pausing) at a certain letter of a given word and (jumping - on) the letters with out stoping

PART TWO

Part two is concerned with the morphological aspects of words - It is comprised of two branches - The first one deals with VERBS and the second with NOUNS.

The first branch in turn falls into seven sections and as follows:

Monosemy (one-meaningness) and synonymy of verbs form, difference of form due to difference of meaning, transformation by adding structure due to additional meaning, transforming prefix morphemes and suffix morphemes, transitive and intransitive verbs, active voice and passive voice, and changing the forms of verbs.

The second branch includes subjects about nouns - It has six sections - They are: monosemy (one-meaningness) of noun forms, difference of form due to difference of meaning in nouns, transformation of plurality, derivations, bases: replacing among bases, between bases and nouns and between derivations and bases.

PART THREE

Part three is devoted to syntactic orientation - It encompasses nine sections which are: talking about some syntactic subjects, prosodic act, prosodic signs, orientation of prosody, phonology in syntactic orientation, pause and jumping-on and their impact on orientating readings, additional letters in syntactic structure, omission and adding, and syntactic time.

Finally, a pregnant conclusion of the outcomes of this linguistic dissertation is presented.